

PARKS ACT

Pursuant to Section 22 of the *Parks Act*, the Commissioner in Executive Council is pleased to and doth hereby order as follows:

1. Commissioner's Order 1979/80 is hereby revoked.
2. The annexed Regulations in Respect of Yukon Government Campgrounds are hereby made and established.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 4th day of May, A.D., 1984.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LES PARCS

Conformément à l'article 22 de la *Loi sur les parcs*, il plaît au Commissaire en conseil exécutif de décréter ce qui suit :

1. L'ordonnance du Commissaire 1979/80 est par les présentes abrogée.
2. Le Règlement concernant les terrains de camping publics du Yukon en annexe est par les présentes établi.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 4 mai 1984.

Commissaire du Yukon

REGULATIONS IN RESPECT OF YUKON GOVERNMENT CAMPGROUNDS

These regulations are made pursuant to the *Parks Act*, Section 22.

1. (1) These regulations may be cited as the Yukon Campground Regulations.

2. (1) In these regulations,

“accommodation unit” means any tent, tent-trailer, camper, camper-truck, camping trailer, mobile home, motor home, or other form of movable, temporary accommodation, and includes any automobile when used for camping purposes;

“campground” means an area that is established, developed or maintained by the Government of Yukon as a place for camping by the public;

“camping site” means an area within a campground that has been developed or maintained by the Government of Yukon as a place where accommodation units may be parked or placed;

“campground fee” means the amount payable by campground users for a daily permit, an annual permit, or a three year permit to the Government of the Yukon set out in Schedule I to these Regulations; « *frais de camping* »
(“*campground fee*” replaced by O.I.C. 2000/99)

“campground permit” means a permit issued under the authority of these regulations authorizing the use of facilities in a campground; « *permis de camping* »
(“*campground permit*” replaced by O.I.C. 1999/148)

“firearm” has the same meaning as in the *Wildlife Act*;

“officer” means a park officer appointed pursuant to the *Parks Act*, or a member of the Royal Canadian Mounted Police;

“public transportation vehicle” means a vehicle operated on a highway by or on behalf of any person for gain or reward, whether such operation is regular, occasional or for a single trip, and includes any such vehicle that is designed, constructed and equipped either permanently or temporarily as a dwelling place, living abode or sleeping place;

“senior citizen” means a resident 65 years of age or over

RÈGLEMENT CONCERNANT LES TERRAINS DE CAMPING PUBLICS DU YUKON

Établi conformément à l'article 22 de la *Loi sur les parcs*.

1.(1) Titre abrégé : Règlement sur les terrains de camping publics du Yukon.

2.(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«agent» Agent des parcs désigné en vertu de la *Loi sur les parcs* ou membre de la Gendarmerie royale du Canada. («*officer*»)

«arme à feu» Même sens que dans la *Loi sur la faune*. («*firearm*»)

« *frais de camping* » Montant, déterminé à l'annexe I du présent règlement, payable au gouvernement du Yukon par les utilisateurs de terrains de camping pour un permis de camping quotidien, annuel ou pour trois ans. “*campground fee*”

(« *frais de camping* » remplacé par décret 2000/99)

«permis de camping» Un permis émis en vertu du présent règlement autorisant l'utilisation des installations. («*campground permit*»)
(«*permis de camping*» remplacé par décret 1999/148)

«personne âgée» Résident de 65 ans ou plus en mesure de prouver son âge et que le matériel de camping dans un terrain de camping lui appartient. («*senior citizen*»)

« résident » Une personne inscrite sous le régime d'assurance-santé du Yukon. “*resident*”
(« *résident* » remplacé par décret 2000/99)

«site» Emplacement d'un terrain de camping aménagé ou entretenu par le gouvernement du Yukon pour qu'un campeur puisse y installer une unité d'habitation. («*camping site*»)

«terrain de camping» Endroit créé, aménagé ou entretenu par le gouvernement du Yukon afin que la population puisse y camper. («*campground*»)

«unité d'habitation» Tente, tente-remorque, campeuse, camionnette de camping, maison mobile, autocaravane ou autre type d'habitation temporaire mobile, y compris une automobile, lorsqu'on s'en sert pour le camping.

who can upon request supply proof of age and ownership of camping equipment in a campground;

“vehicle” has the same meaning as in the *Motor Vehicle Act*;

“resident” means a person who is registered under the Yukon Health Care Insurance Plan; « *résident* »
(“resident” replaced by O.I.C. 2000/99)
(Section 2 amended by O.I.C. 1989/76)

3. (1) These regulations apply to every campground.

4. (1) No campground facilities located in a campground shall be used for any purpose other than camping, picnicking or any use necessarily ancillary to the purposes of camping or picnicking.

5. (1) Subject to subsections (4) to (8), every person who uses campground facilities shall obtain a campground permit.

(2) Where a person does not obtain a campground permit before commencing to use campground facilities, he shall do so upon request of an officer or campground permit sales agent.

(2.1) A campground permit may include all or part of the following information:

- (a) the type of permit,
- (b) the permit fee,
- (c) the name of the permit holder,
- (d) the licence number of the permit holder's vehicle,
- (e) the name of the campground,
- (f) the number of the campsite, and
- (g) instructions for registration of the permit in the campground, if any.
(Subsection 5(2.1) replaced by O.I.C. 1999/148)
(Subsection 5(2.1) amended by O.I.C. 2000/99)

(3) The fees for a campground permit shall be as set

(«accommodation unit»)

«véhicule automobile» Même sens que dans la *Loi sur les véhicules automobiles*. («vehicule»)

«véhicule de transport public» Véhicule automobile exploité régulièrement, occasionnellement ou ponctuellement par une personne ou en son nom à des fins lucratives, y compris les véhicules automobiles conçus, construits et équipés de façon permanente ou provisoire pour servir de quartiers d'habitation ou de logement.
(«public transportation vehicle»)
(Article 2 modifié par décret 1989/76)

3.(1) Le présent règlement s'applique à tous les terrains de camping.

4.(1) Il est interdit d'utiliser les installations d'un terrain de camping à d'autres fins que camper ou faire un pique-nique, ou pour toute autre activité parallèle aux deux précédentes.

5.(1) Sous réserve des paragraphes (4) à (8), toute personne qui utilise les installations d'un terrain de camping doit obtenir un permis de camping.

(2) Une personne qui utilise les installations d'un terrain de camping sans permis de camping doit obtenir un tel permis lorsque l'agent ou le préposé à la vente des permis l'exige.

(2.1) Un permis de camping peut comprendre tout ou une partie des renseignements suivants :

- a) le type de permis;
- b) les frais applicables au permis;
- c) le nom du titulaire de permis;
- d) le numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule appartenant au titulaire de permis;
- f) le numéro du terrain de camping;
- g) s'il y a lieu, les directives pour l'inscription du permis sur le terrain de camping.
(Paragraphe 5(2.1) remplacé par décret 1999/148)
(Paragraphe 5(2.1) modifié par décret 2000/99)

(3) L'annexe I précise les frais applicables au permis de

out in Schedule I.

(4) A campground permit authorizes the use of campground facilities for the period described in and according to the terms of the permit.

(5) A campground permit does not authorize the use of campground facilities for more than one accommodation unit at one time.

(6) A senior citizen is entitled to receive a campground permit without payment of the campground fee.

(7) No adult person other than the spouse of a senior citizen is authorized to use campground facilities under the authority of a senior citizen's campground permit.

(8) A campground permit is not required for use of campground auxiliary facilities such as a boat ramp and a boat trailer parking area when the access to the auxiliary facilities forms an integral part of the road network within the campground.

(9) A group of persons wishing to occupy or use campground facilities as a group shall apply in writing to a park officer, who may issue a special campground permit to authorize the group occupation or use.

(Subsection 5(9) amended by O.I.C. 1999/148)

(10) An application under subsection (9) shall state the name and location of the campground, the number of persons to be present, the date and time of use, and the person or persons who will assume responsibility for the conduct of the group.

(11) Subject to subsection (5), the members of a group issued a special campground permit shall

(a) obtain a campground permit for each camping site they occupy, or

(b) obtain a campground permit for each accommodation unit they occupy in a group camping area.

(Subsection 5(11) amended by O.I.C. 1999/148)

(12) Notwithstanding subsection (11), the Director of Parks may exempt non-profit organizations from the payment of fees for a special campground permit.

(Subsection 5(12) amended by O.I.C. 1999/148)

camping.

(4) Le permis de camping autorise l'usage des installations du terrain de camping pour la période indiquée, sous réserve des conditions assorties au permis.

(5) Le permis de camping n'autorise pas l'usage des installations par plus d'une unité d'habitation simultanément.

(6) Le permis de camping est gratuit pour les personnes âgées.

(7) Aucun adulte ne peut se servir d'un permis accordé à une personne âgée pour accéder aux installations d'un terrain de camping, sauf le conjoint de la personne âgée concernée.

(8) L'obtention d'un permis de camping n'est pas nécessaire pour les installations auxiliaires, à savoir rampe de mise à l'eau et stationnement des remorques d'embarcation, quand l'accès à ces installations fait partie intégrante du réseau routier du terrain de camping.

(9) Tout groupe qui désire occuper ou utiliser collectivement des installations du terrain doit soumettre une demande écrite à l'agent des parcs, qui pourra délivrer un permis de camping spécial.

(10) La demande présentée en vertu du paragraphe (9) doit préciser le nom et l'emplacement du terrain de camping, le nombre de personnes faisant partie du groupe, la date et le moment où on envisage utiliser le terrain ainsi que le nom de la ou des personnes qui assumeront la responsabilité de la conduite du groupe.

(11) Sous réserve du paragraphe (5), les membres d'un groupe visé par le permis de camping spécial doivent obtenir un permis de camping pour chaque site ou chaque unité d'habitation occupés dans la partie du terrain qui leur a été attribuée.

(12) Malgré le paragraphe (11), le directeur des parcs peut exempter les organismes sans but lucratif des frais associés au permis de camping spécial.

(13) All members of the group of persons to which a special campground permit is issued shall comply with the terms and conditions of that permit, which may require that the group provide their own equipment and materials for clean up, and that they implement security precautions to ensure compliance by all members of the group with these regulations.

(Subsection 5(13) amended by O.I.C. 1999/148)

(14) A daily campground permit expires on the expiry date specified on it.

(15) An annual campground permit expires on the 31st day of March next following the date on which the permit is issued.

(15.1) A three year permit expires on the 31st day of March in the third year after the year in which the permit was issued.

(Subsection 5(15.1) added by O.I.C 2000/99)

(16) Every person to whom a campground permit has been issued shall produce it when requested to do so by an officer or campground permit sales agent.

(17) Where a person is unable to produce his campground permit when requested to do so, he may then be required to pay the appropriate campground fee and obtain another campground permit.

5.1 *(Section 5.1 revoked by O.I.C. 1999/148)*

5.2 *(Section 5.2 revoked by O.I.C. 1999/148)*

6. (1) Campground permits supplied by the Director of Parks may be issued, and campground fees may be collected by

(a) a campground permit sales agent who enters into an agreement with the Director of Parks that authorizes the agent to issue permits, collect fees and receive commissions in accordance with the agreement, or

(b) an officer.

(Subsection 6(1) replaced by O.I.C. 1999/148)

(2) Every campground permit sales agent and officer shall account to the Director of Parks in the manner determined by the Director for any campground permits issued by him or her and for any fees collected for these permits by him or her.

(Subsection 6(2) replaced by O.I.C. 1999/148)

(13) Les membres du groupe visé par le permis de camping spécial doivent respecter les conditions dont le permis est assorti, notamment fournir leur propre matériel et les produits de nettoyage, et prendre des mesures pour que chaque membre du groupe se conforme au présent règlement.

(14) Le permis de camping quotidien prend fin à la date indiquée.

(15) Le permis de camping annuel prend fin le 31 mars suivant sa date de délivrance.

(15.1) Le permis de camping pour trois ans prend fin le 31 mars de la troisième année suivant sa date de délivrance.

(Paragraphe 5(15.1) ajouté par décret 2000/99)

(16) Le permis de camping doit être présenté à la demande de l'agent ou du préposé à la vente des permis.

(17) Une personne qui ne peut présenter son permis quand on le lui demande peut être contrainte de payer les frais appropriés et d'obtenir un autre permis.

5.1 *(Article 5.1 abrogé par décret 1999/148)*

5.2 *(Article 5.2 abrogé par décret 1999/148)*

6.(1) Peuvent délivrer un permis de camping autorisé par le directeur des parcs ainsi que percevoir les frais connexes :

a) soit un préposé à la vente des permis qui conclue un accord avec le directeur des parcs l'autorisant à délivrer des permis, à percevoir les frais connexes et à recevoir une commission conformément à cet accord;

b) soit un agent.

(Paragraphe 6(1) remplacé par décret 1999/148)

(2) L'agent ou le préposé à la vente des permis doit signaler au directeur des parcs, selon la procédure établie par ce dernier, le nombre de permis de camping délivrés et les frais perçus.

(Paragraphe 6(2) remplacé par décret 1999/148)

(3) *(Subsection 6(3) revoked by O.I.C. 1999/148)*

(4) An officer or campground permit sales agent who has been supplied by the Director of Parks with campground permits shall, upon application and payment of the campground fee or proof of eligibility as a senior citizen, issue a campground permit to the applicant unless the applicant is, by virtue of section 12, prohibited from using the campground facilities for which he seeks a campground permit.

7. (1) An officer may, for reasons respecting public health, public safety, fire, environmental damage, or any other reason he considers to be in the public interest, close any campground by posting an appropriate notice in a conspicuous place in the campground.

(2) No person shall use facilities in a campground that has been closed under subsection (1).

8. (1) No person shall use or occupy any kitchen shelter, service building or other similar public facility in a campground for sleeping accommodation.

(2) No person shall erect or affix any tarpaulin, blanket, structure of wood, wood products, metal, plastic or other material to the walls or superstructure of a public building in a campground.

(3) No person shall cut, remove, or damage any tree, or remove the bark or rind from any live tree, in a campground.

(4) No person shall remove sand, stone, gravel or like material from a campground.

(5) No person shall dump, deposit, discard, drop, throw, leave or abandon or cause or permit the dumping, depositing, discarding, dropping, throwing, leaving or abandoning of, any material or human waste on or within waters or lands in or adjoining campgrounds except in containers, receptacles, pits, locations or areas designed, provided or intended for that purpose.

(6) No person shall remove or damage any campground facilities.

(7) No person shall set, light or maintain a fire in a campground except in a fireplace, stove or other facility

(3) *(Paragraphe 6(3) abrogé par décret 1999/148)*

(4) L'agent ou le préposé à la vente des permis qui a reçu les permis de camping du directeur des parcs, délivre un permis de camping au demandeur dès réception de la demande et paiement des frais connexes ou présentation d'une preuve de son âge, à moins que l'usage des installations par le demandeur ne soit interdit en raison de l'article 12.

7.(1) Un agent peut fermer un terrain de camping en affichant l'avis approprié à un endroit bien en vue, pour cause d'hygiène, de sécurité publique, d'incendie, de détérioration de l'environnement ou toute autre raison qu'il estime être d'intérêt public.

(2) Il est interdit d'utiliser les installations d'un terrain de camping fermé en vertu du paragraphe (1).

8.(1) Il est interdit d'utiliser ou d'occuper un abri-cuisine, un bâtiment d'entretien ou les installations publiques analogues d'un terrain de camping pour y dormir.

(2) Il est interdit de monter ou de fixer une bâche, une couverture ou un ouvrage en bois, en dérivés du bois, en métal, en plastique ou en un autre matériau aux parois ou à la structure d'un bâtiment public dans un terrain de camping.

(3) Il est interdit de couper, d'enlever, d'abîmer et d'écorcer les arbres dans un terrain de camping.

(4) Il est interdit de prélever du sable, des pierres, du gravier ou des matériaux similaires dans un terrain de camping.

(5) Il est interdit de jeter, déposer, laisser tomber, lancer et abandonner des matériaux ou des déchets humains dans les eaux ou sur les terres voisines ou attenantes au terrain de camping ou d'autoriser une de ces activités. Seuls les contenants, les réceptacles, les fosses ou les endroits désignés, aménagés ou prévus à cette fin doivent être utilisés.

(6) Il est interdit de déplacer ou d'abîmer les installations d'un terrain de camping.

(7) Il est interdit de préparer, d'allumer ou d'entretenir un feu sur un terrain de camping ailleurs que dans un

provided for that purpose.

(8) No person shall leave a fire unattended or allow a fire to spread in a campground.

(9) No person shall leave a vehicle or accommodation unit unattended in any campground for more than 72 hours, unless

(a) he is authorized in writing by an officer to do so, or

(b) the vehicle is left in an area designated for vehicle parking.

(10) No person shall discharge a firearm within a campground.

(11) No person shall cause a public nuisance in a campground.

(12) For the purposes of subsection (11), "public nuisance" includes any act, whether committed within or outside a campground, whereby any person

(a) obstructs, interrupts or interferes with any other person in the lawful use or occupation of a campground, or facilities in a campground,

(b) obstructs, interrupts, or interferes with the operation of a campground or facilities in a campground,

(c) fights, screams, shouts, swears or uses insulting or obscene language,

(d) in any way makes loud noises disturbing users of a campground,

(e) damages or attempts to damage facilities, equipment or other property in a campground.

(13) No person shall operate or park a vehicle or accommodation unit in any area in a campground other than in areas designated for such use.

(14) No person shall carry on any business, calling, trade or occupation in a campground except with the written consent of an officer.

foyer, un poêle ou un autre endroit aménagé à cette fin.

(8) Il est interdit de laisser brûler un feu sans surveillance ou de laisser le feu se propager dans un terrain de camping.

(9) Il est interdit d'abandonner un véhicule automobile ou une unité d'habitation plus de 72 heures sans surveillance, à moins d'y avoir été autorisé par écrit par un agent ou qu'il s'agisse d'un endroit prévu pour le stationnement des véhicules automobiles.

(10) Il est interdit de décharger une arme à feu dans un terrain de camping.

(11) Il est interdit de causer une nuisance publique dans un terrain de camping.

(12) Aux fins du paragraphe (11), l'expression «nuisance publique» comprend toute activité poursuivie dans un terrain de camping ou à l'extérieur de celui-ci et en vertu de laquelle une personne :

a) empêche, interrompt ou compromet l'utilisation ou l'occupation légales d'un terrain de camping ou de ses installations par un tiers;

b) empêche, interrompt ou compromet l'exploitation d'un terrain de camping ou de ses installations;

c) crie, hurle, jure ou use d'un langage ordurier ou obscène;

d) fait du bruit d'une façon quelconque et dérange les autres campeurs;

e) détériore ou tente de détériorer les installations, le matériel ou les autres aménagements d'un terrain de camping.

(13) Il est interdit d'utiliser ou de stationner un véhicule automobile ou une unité d'habitation ailleurs qu'aux endroits du terrain de camping prévus à cette fin.

(14) Il est interdit de faire des affaires, des appels, du commerce ou de poursuivre une occupation quelconque sur un terrain de camping sans l'autorisation écrite d'un agent.

(15) No person shall remove or damage any signboard, sign or notice posted or placed in a campground by an officer.

9. (1) An officer may order any person to extinguish a fire in a campground where in his opinion it is necessary to do so for the preservation, control or management of a campground.

10. (1) All fallen timber in a campground, and all logs or other wood in a campground cut or split so as to be suitable for use as firewood, is the property of the Government of Yukon and is provided by the Government of Yukon exclusively for use within the campground by persons using facilities in the campground; no person has any authority to remove such timber, logs or wood from a campground or to possess or use it outside a campground.

(2) No person shall take away from a campground any wood or timber.

(3) No person shall load in excess of 15 pieces of wood or timber on a vehicle.

(4) No person shall burn or consume any wood or timber located in a campground in any other place.

11. (1) No person having custody or control of any animal shall permit the animal to roam at large in any campground.

(2) Every person having custody of any animal in a campground shall exercise such control over that animal as may be necessary to ensure that the animal does not

(a) annoy or injure any person, or

(b) damage any property, or

(c) molest any wildlife.

(3) An officer may, in the interests of public health, convenience and safety, order a person having custody of an animal to remove the animal from the campground, or to restrain it.

(4) An officer may capture and remove any livestock or domesticated animal running at large in a campground.

12. (1) No person shall use facilities in a single campground for a total of more than 14 days in any thirty

(15) Il est interdit d'enlever ou d'abîmer les écriteaux, les avis ou les affiches placés par un agent dans un terrain de camping.

9.(1) L'agent peut ordonner à une personne d'éteindre un feu s'il le juge nécessaire pour protéger, contrôler ou exploiter un terrain de camping.

10.(1) Le bois mort d'un terrain de camping ainsi que les bûches et le bois coupé ou fendu pour être brûlé demeurent la propriété du gouvernement du Yukon et ne sont offerts par ce dernier que pour utilisation sur le terrain de camping par les campeurs; il est interdit de prélever le bois mort, des bûches ou du bois d'un terrain de camping ou de les garder et de s'en servir hors du terrain de camping.

(2) Il est interdit d'emporter du bois mort ou du bois hors du terrain de camping.

(3) Il est interdit de charger plus de 15 morceaux de bois coupé ou mort sur un véhicule.

(4) Il est interdit de brûler ou d'utiliser ailleurs le bois coupé ou mort trouvé dans un terrain de camping.

11.(1) Il est interdit de laisser vagabonder un animal dont on a la garde ou la surveillance dans un terrain de camping.

(2) Toute personne qui garde un animal dans un terrain de camping doit maîtriser cet animal de façon adéquate pour qu'il n'ennuie et ne blesse personne, ne détériore aucun bien et ne fasse du mal à aucun animal sauvage.

(3) Dans l'intérêt de la santé publique ou pour des raisons de commodité et de sécurité, l'agent peut ordonner à la personne qui garde un animal de faire sortir celui-ci du terrain de camping ou de l'attacher.

(4) L'agent peut capturer et enlever tout animal familier ou domestique en train de vagabonder dans le terrain de camping.

12.(1) Il est interdit d'utiliser les installations du même terrain de camping plus de 14 jours au cours d'une

day period.

13. (1) A person entering, seeking to enter or being within a campground shall give to an officer such information regarding his name, address, conduct, proposed activities within the campground, and any other matter pertaining to use of campground facilities as the officer may request.

(2) A person who enters a campground shall comply with the instructions, prohibitions and directions prescribed by lawfully posted signs.

(3) An officer who has reasonable and probable grounds to believe and does believe that any person is violating any provision of these regulations may order that person to cease the violation and comply with the provisions of these regulations immediately or within such times as the officer orders.

(4) Where a violation of these regulations by a person continues for more than one day, the person shall be deemed to commit a separate offence for each day the violation continues after the person has been served with a ticket under the *Summary Convictions Act* containing a statement to the effect that a continuation of the violation may constitute a separate offence for each day the violation continues.

14. (1) No person shall interfere with or knowingly furnish false information to an officer who is discharging his duties or exercising his authority under these regulations.

15. (1) Any person who violates any provision of these regulations or who fails to obey an order given by an officer under these regulations commits an offence.

période de 30 jours.

13.(1) Toute personne qui pénètre sur un terrain de camping, désire y pénétrer ou se trouve sur le terrain doit divulguer son nom et son adresse à l'agent ainsi que lui fournir les renseignements demandés sur sa conduite, les activités qu'elle projette et tout aspect relatif à l'exploitation des installations de camping.

(2) Toute personne qui pénètre sur un terrain de camping doit se conformer aux instructions, aux interdictions et aux directives inscrites sur les écriteaux légalement affichés.

(3) L'agent qui a des motifs raisonnables de croire qu'une personne enfreint une disposition du présent règlement peut ordonner à l'intéressé de cesser l'infraction et de se conformer aux dispositions du présent règlement sur-le-champ ou dans le délai prescrit par lui.

(4) Il est compté une infraction distincte pour chacun des jours au cours desquels se commet ou se continue l'infraction après la remise d'une contravention en vertu de la *Loi sur les poursuites par procédure sommaire* précisant qu'il est compté une infraction distincte pour chacun des jours au cours desquels la perpétration se réalise ou se continue.

14.(1) Il est interdit de nuire à un agent qui exerce ses fonctions ou son autorité en vertu du présent règlement et de lui fournir sciemment de faux renseignements.

15.(1) Quiconque enfreint une des dispositions du présent règlement ou refuse d'obtempérer à un agent en vertu du présent règlement commet une infraction.

FORM 1

(Form 1 revoked by O.I.C. 1999/148)

FORMULAIRE 1

(Formulaire 1 abrogé par décret 1999/148)

SCHEDULE I

(Replaced by O.I.C. 1991/92)

CAMPGROUND REGULATIONS

The fees for use of campgrounds in the Yukon are as follows:

(1) Campground User

	Resident	Non-Resident
Daily Fee (prior to June 1)	\$0.00	\$12.00
Daily Fee (June 1 onward)	\$12.00	\$12.00
Annual Fee	\$50.00	Not available to non-residents
Three Year Fee	\$150.00	Not available to non-residents

A replacement fee of \$5.00 may be charged for replacement of a lost or stolen annual permit.

A replacement fee of \$20.00 may be charged for replacement of a lost or stolen three-year permit.

These fees include the federal Goods and Services Tax (GST).

*(Subsection (1) amended by O.I.C. 2000/99)
(Subsection (1) replaced by O.I.C. 2002/104)*

(2) Common carrier Vehicle

Daily Fee	\$ 25.00
Annual Fee	\$100.00 for each vehicle, up to 5 vehicles, \$500.00 total for 6 to 10 vehicles \$ 20.00 per vehicle thereafter.

These fees do not include the federal Goods and Services Tax (GST)

ANNEXE I

(Remplacée par décret 1991/92)

RÈGLEMENT SUR LES TERRAINS DE CAMPING

Les frais d'utilisation des terrains de camping du Yukon sont les suivants :

(1) Usager du terrain de camping

	Résident	Non-résident
Par jour (avant le 1er juin)	0,00 \$	12,00 \$
Par jour (après le 1er juin)	12,00 \$	12,00 \$
Par année	50,00 \$	Ne s'applique pas aux non-résidents
Pour trois ans	150,00 \$	Ne s'applique pas aux non-résidents

Des frais de 5 \$ peuvent s'appliquer lors du remplacement d'un permis d'un an perdu ou volé.

Des frais de 20 \$ peuvent s'appliquer lors du remplacement d'un permis de trois ans perdu ou volé.

Ces tarifs incluent la taxe fédérale sur les produits et services (TPS).

*(Paragraphe (1) modifié par décret 2000/99)
(Paragraphe (1) remplacé par décret 2002/104)*

(2) Véhicules de transport collectif

Tarif quotidien	25,00 \$
Tarif annuel	100,00 \$ pour chaque véhicule jusqu'à 5 véhicules, 500,00 \$ au total pour un group de 6 à 10 véhicules et 20,00 \$ pour chaque véhicule supplémentaire à 10 véhicules.

Ces tarifs n'incluent pas la taxe fédérale sur les produits et services (TPS)